***05.28.23 Sunday 12:00pm***

Верою Енох переселен был так, что не видел смерти; и не стало его, потому что Бог переселил его. Ибо прежде переселения своего получил он свидетельство, что угодил Богу (Евр.11:5).

***By faith Enoch was taken away so that he did not see death, "AND WAS NOT FOUND, BECAUSE GOD HAD TAKEN HIM"; for before he was taken he had this testimony, that he pleased God. (Hebrews 11:5).***

***Угодить Богу.***

***To please God.***

Предметом свидетельства, которое дано было Еноху за то, что Енох угодил Богу – являлось его перстное тело, изменённое во мгновении ока в небесное тело, **образ которого он носил в своём сердце** по откровению Святого Духа в течение 300 лет, в формате обетования на усыновление своего тела искуплением Христовым.

***The subject of the testimony that was given to Enoch because he had pleased God – was his earthly body that was transformed in the blink of an eye into a heavenly body, the image of which he carried in his heart according to the revelation of the Holy Spirit over a span of 300 years, in the format of the promise for the adoption of our body through the redemption of Christ.***

Практически, этот уникальный стих, хотя и относится к эталону героев веры, наделённых Верой Божией, стоит в определённом уединении от всех других героев веры, приведённых в этой главе для подражания их веры.

***Basically, this unique verse, although it relates to the standard of the heroes of faith that are endowed with the Faith of God, it stands in a certain seclusion from all the other heroes of the faith brought in this chapter to imitate their faith.***

Потому что, в отличии от Еноха, о всех других героях веры мы имеем такое свидетельство:

***Because apart from Enoch, we have this testimony regarding all the other heroes of faith:***

«Все сии умерли в вере, не получив обетований, а только издали видели оные, и радовались, и говорили о себе, что они странники и пришельцы на земле (Евр.11:13).»

***These all died in faith, not having received the promises, but having seen them afar off were assured of them, embraced them and confessed that they were strangers and pilgrims on the earth. (Hebrews 11:3).***

А посему, в этом стихе, сокрыта такая соработа веры человека с Верой Божией, которая в данных словах, представлена в откровении особого обетования, данного Богом человеку, состоящего в том, что Бог, после того, когда человек взрастит своего Мафусала в образ мужа совершенного, который достигнет возраста 300 лет, намерен переселить человека на небо, минуя положенную всем смерть.

***Thus, in this verse is hidden a kind of collaboration between the faith of man with the Faith of God, which in these words is present in the revelation of a special promise given by God to a person and is comprised of the fact that God, after a person has grown his Methuselah in the dignity of a perfect man, who will reach 300 years of age, intends to relocate man to heaven, thereby allowing him to bypass death.***

Таким образом, в данном стихе вера человека представлена, в таком повиновении Вере Божией, в которой он призван был победить в теле своём смерть, чтобы затем ходить пред Богом в течение 300 лет так, чтобы угодить Богу, и таким путём, получить право на власть, быть переселённым на небо, минуя положенную всем смерть.

***Thus, in this verse the faith of a person is presented in a kind of obedience to the Faith of God in which he was called to overcome death in his body in order to then walk before God over a span of 300 years in order to please God and in this manner, receive the right to power to be relocated to heaven, bypassing death.***

Таким образом, не рождение Мафусала, а **хождение пред Богом в течение 300 лет взращивания Мафусала,** является – угождением Богу.

***Thus, it was not the birth of Methuselah, but walking before God over a span of 300 years while growing Methuselah that is – pleasing to God.***

Исходя из откровений Писания, переселение на небо к Богу, минуя положенную всем смерть – это самая светлая надежда нашего упования, которая была сокрыта от прежних веков и сохранялась для боящихся Бога на небесах, которые достигнут последнего времени.

***According to revelations from Scripture, relocation to heaven with God, bypassing death – is the brightest hope of our trust, which was hidden from past generations and was kept for those who fear God in heaven and will reach the end times.***

А посему, это уникальное обетование, призвано быть открытым Богом только в последнее время, через повиновение веры человека Вере Божией, представленной в Писании, в благовествуемых словах Апостолов и пророков, призванных быть устами Бога.

***And so, this unique promise was called to be revealed by God only in the end times, through the obedience of a person’s faith to the Faith of God presented in Scripture in the preached words of the Apostles and prophets called to be the mouth of God.***

И определяется Писанием, обетование этой славной надежды, для боящихся Бога последних дней, как чистое неисследимое и нетленное наследие во Христе Иисусе, сохраняемое для них на небесах, которое готово будет открыться только к последнему времени.

***And the promise of this glorious hope is defined by Scripture for those that fear God in the end times – as a pure unsearchable and imperishable inheritance in Christ Jesus, kept for them in heaven, which was ready to be revealed only in the end times.***

Как написано:

***As written:***

«Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому, к наследству нетленному, чистому, неувядаемому,

Хранящемуся на небесах для вас, силою Божиею через веру соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время (1Пет.1:3-5).

***Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead,***

***to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. (1 Peter 1:3-5).***

Это обетование, как раз и призвано являться нашей главной, и благородной целью, которую мы можем наследовать, не иначе как только, через познание благой, угодной, и совершенной воли Бога.

***This promise is called to be our main and noble goal which we can inherit only by acknowledging the good, acceptable, and perfect will of God.***

Которая является для нас, той самой истиной, через познание которой, по словам Христа, мы призваны стать свободными от рабства греха, чтобы получить право на власть - быть рабами праведности, которым принадлежит обетование сей надежды.

***Which for us is the very truth, through knowledge of which, according to the words of Christ, we are called to become free from slavery to sin in order to receive the right to power to be servants of righteousness to whom the promise of this hope belongs.***

Как написано:

***As written:***

«Тогда сказал Иисус к уверовавшим (то есть, в *утвердившихся)* в Нём Иудеях: если пребудете в слове Моем, то вы истинно Мои ученики, и познаете истину, и истина сделает вас свободными (Ин.8:31,32)».

***Then Jesus said to those Jews who believed (those that affirmed) Him, "If you abide in My word, you are My disciples indeed. And you shall know the truth, and the truth shall make you free." (John 8:31-32).***

Обратите внимание! Не посты и молитвы покаяния, ни внедрённые духами обольщения противными истине инкаунтерами, которые якобы призваны сделать святых свободными от греха, а познание истины учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти,

***Pay attention! It is not fasts and prayers of repentance, nor implemented encounters by the spirits of seduction that resist truth which are “supposedly” called to make saints free from sin, but rather the knowledge of the truth of the teaching of Jesus Christ Who came in the flesh,***

Призвано сделать нас свободными от греха, чтобы облечь нас в священные и царственные ризы учеников Христовых, которые сделают нас способными познавать всякую истину, в благовествуемых словах Апостолов и пророков Христовых.

***Is called to make us free from sin in order to clothe us in priestly and royal garments of disciples of Christ, which will make us capable of acknowledging every truth in the preached words of the Apostles and prophets of Christ.***

Таким образом, исходя из данных слов Христа, для переселения на небо, минуя положенную всем смерть – необходимо сочетаться с истиной благовествуемого нам слова в брачном союзе, состоящем в вере в определённое обетование,

***In this manner, proceeding from these words of Christ, for relocation to heaven, bypassing death that is meant for all – it is necessary to unite with the truth of the preached word through a marital union, comprised of faith in specific promises,***

Которое может быть, нам открыто нашему сердцу, только через пребывание в благовествуемом слове или же, в повиновении нашей веры Вере Божией, в словах посланников Бога – что и делает нас истинными учениками Христовыми или рабами праведности.

***Which could be opened to our heart only through our dwelling in the preached word, or the obedience of our faith to the Faith of God in the words of the messengers of God – which makes us true disciples of Christ, or servants of righteousness.***

Именно неземной статус ученика Христова – даёт нам способность познавать истину или же, заключить с истиной брачный союз.

***It is specifically the unearthly status of a disciple of Christ that gives us the ability to know the truth, or to make a marital union with the truth.***

При этом я хочу сделать ударение на том, что Иисус адресовал эти слова к уверовавшим в Него Иудеям, то есть, в утвердившихся в Нём и Его словах Иудеях.

***At the same time I would like to emphasize that Jesus addressed these words to the Jews that believed in Him, or rather, those Jews that were affirmed in Him and His words.***

И, только такой брачный союз с истиной слова Божия – делает нас совершенными во Христе Иисусе или же, свободными от рабства царствующего греха, живущего в нашем теле, в лице ветхого человека с делами его, и облекает нас в благородное рабство праведности.

***It is only this kind of marital union with the truth of the word of God that makes us perfect in Christ Jesus, or, free from slavery to reigning sin living in our body in the face of the old man with his works, and clothes us in the noble slavery of righteousness.***

Или в желанное господство над нами истины, которую мы сокрыли в сердце своём, в формате начальствующего учения Христова, которая призвана выражать себя в плоде уст нашего кроткого языка, который рассматривается Писанием в нашем мудром сердце – древом жизни.

***Or the desirable rulership of truth over us that we had hidden in our heart in the format of the reigning teaching of Christ, which is called to express itself in the fruit of the lips of our meek tongue, which is viewed by Scripture in our wise heart as – the tree of life.***

Как написано: «Кроткий язык - древо жизни, но необузданный - сокрушение духа (Прит.15:4).»

***As written: A wholesome [meek] tongue is a tree of life, But perverseness in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).***

Таким образом, переселение на небо, минуя положенную всем нам смерть, как написано: «И как человекам положено однажды умереть, а потом суд, так и Христос, однажды принеся Себя в жертву, чтобы подъять грехи многих, во второй раз явится не для очищения греха, а для ожидающих Его во спасение (Евр.9:27,28).

***In this manner, relocation to heaven bypassing death that is meant for all, as written: And as it is appointed for men to die once, but after this the judgment, so Christ was offered once to bear the sins of many. To those who eagerly wait for Him He will appear a second time, apart from sin, for salvation. (Hebrews 9:27-28).***

Ожидание спасения своего тела, усыновлением Христовым, которое необходимо нам, чтобы переселиться на небо, минуя положенную всем нам смерть – является славным обетованием, призванным исполниться в последнее время в преддверии нашей надежды,

***Awaiting the salvation of our body through the adoption of Christ which is necessary for us in order to be relocated to heaven, bypassing death meant for all – is the glorious promise that is called to be fulfilled during the end times at the door of our hope.***

Которая как раз и является главной целью нашего нетленного и неисследимого наследия, во Христе Иисусе, которое тесно связано с рядом других клятвенных обетований Бога, без облечения в которые, мы не будем допущены к переселению на небо, минуя положенную всем смерть, которую победил Енох.

***Which is the main goal of our imperishable and unsearchable inheritance in Christ Jesus, which is closely related to other sworn promises of God, without clothing into which, we will not be allowed to relocate to heaven, bypassing death that is meant for all, which Enoch had overcome.***

Так как все сии обетования, включая усыновление нашего тела искуплением Христовым - являются неотъемлемой частью нашего нетленного наследия во Христе Иисусе. В силу чего нам необходимо будет ответить на три главных вопроса:

***Because all of the promises, including the promise of the adoption of our body through the redemption of Christ – is an integral part of our imperishable inheritance in Christ Jesus. Because of which, we will need to answer three main questions:***

**Вопрос первый:** что необходимо предпринять для того, чтобы получить способность платить цену за право ходить пред Богом, дабы угодить Богу и получить живое свидетельство, что мы угодили Богу?

***First question: What must be done to receive the ability to pay the price for the right to walk before God in order to please God and receive a living testimony that we have pleased God?***

**Вопрос второй:** какими критериями и характеристиками в Писании определяется полнота нашего чистого, нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе?

***Second question: what criteria and characteristics in Scripture define the fulness of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus?***

Которое даётся нам, не в предмете некоего меню в ресторане, где мы можем что-то выбирать, а что-то оставить, учитывая, что за каждое клятвенное обетование, входящее в состав нашего нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе необходимо платить цену?

***Which is given to us not as a menu in a restaurant where we can choose something or leave something, given that for every sworn promise that is part of our imperishable and unsearchable inheritance in Christ Jesus, a price must be paid.***

Так как каждое обетование даётся нам исключительно в формате семени, которое мы приняв в очищенную от мёртвых дел нашу совесть или нашу сердечную почву, призваны взрастить в плод духа.

***Because every promise is given to us exclusively in the format of a seed which we accepted in our conscience (or soil of our heart) that is cleansed from dead works, so that we can grow it into the fruit of the spirit.***

**Вопрос третий:** какую цену необходимо заплатить, чтобы соработать своей верой с Верой Божией, чтобы таким образом угодить Богу?

***Third question: what price must be paid to collaborate our faith with the Faith of God so that in this manner, we could please God?***

Или же: какую цену необходимо заплатить, чтобы ходить пред Богом, чтобы угодить Богу, и наследовать наследие Бога Отца, которое Он дал Сыну Своему Иисусу Христу, так как все клятвенные обетования, мы призваны наследовать в семени истины или в семени слова, во Христе Иисусе, так как даны все сии обетования Богом Христу?

***Or: what price must be paid to walk before God in order to please God and inherit the inheritance of God the Father which He gave to His Son Jesus Christ, given that all the sworn promises are called to be inherited by us in the seed of truth or seed of the word in Christ Jesus, since all of these promises were given by God to Christ?***

А следовательно, и наследовать мы их можем только во Христе Иисусе, со Христом Иисусом и через Христа Иисуса.

***Therefore, we can inherit them only through Christ Jesus, with Christ Jesus, and through Christ Jesus.***

И прежде, чем я приведу **двенадцать составляющих** нашего чистого, нетленного и неисследимого наследия, хотя их и гораздо больше, я хочу освятить первый вопрос, без которого нам сложно будет вместить наше наследие и ту цену, которую мы призваны заплатить за право и способность ходить пред Богом, чтобы угодить Богу.

***And before I mention twelve components of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance (although many more exist), I want to highlight the first question without which it will be difficult to contain our inheritance and the price we are called to pay for the right and ability to walk with God to please God.***

**Итак, вопрос первый:** что необходимо предпринять для того, чтобы получить власть на право, ходить пред Богом, дабы угодить Богу и получить живое свидетельство, что мы угодили Богу, в предмете нашего нетленного тела?

***And so, the first question: What must be done to receive the ability to pay the price for the right to walk before God in order to please God and receive a living testimony that we have pleased God, in the subject of our imperishable body?***

Я желаю раскрыть этот вопрос в одном из событий, который открыл мне для вас Святой Дух, которое произошло с одним из начальников синагоги, когда он встретился с Иисусом, чтобы предотвратить смерть своей дочери.

***I want to uncover this question in one of the events that the Holy Spirit revealed to me for you, which happened with one of the leaders of the synagogue when he met with Jesus to prevent the death of his daughter.***

**В образе этого события я хочу показать тот момент, в котором мы призваны родить своего Мафусала, чтобы получить власть на право, взращивая своего Мафусала ходить пред Богом.**

***In the image of this event I want to show the moment in which we are called to give birth to our Methuselah in order to receive the right to power to, growing our Methuselah, walk before God.***

При этом напомню, что если мы будем рассматривать это событие в плоскости истории, мы сразу пойдём в неверном и ложном направлении, как написано:

***I will remind you that if we look at this event in the plane of history, then we will immediately move forward in an unfaithful and false direction. As written:***

Многое и другое сотворил Иисус; но, если бы писать о том подробно, то, думаю, и самому миру не вместить бы написанных книг. Аминь. (Ин.21:25).

***And there are also many other things that Jesus did, which if they were written one by one, I suppose that even the world itself could not contain the books that would be written. Amen. (John 21:25).***

А записаны только те дела и те события, которые не принадлежат истории, так как призваны совершаться в телах тех святых, которые предузнаны Богом и предназначены к спасению от грядущей погибели.

***Only those works and those events are written which do not belong to history, given that they are called to be fulfilled in the bodies of saints that are foreknown by God and predestined to salvation from the coming perdition.***

Как написано:

***As written:***

Итак, отложив всякую злобу и всякое коварство, и лицемерие, и зависть, и всякое злословие, как новорожденные младенцы, возлюбите чистое словесное молоко, дабы от него возрасти вам во спасение; ибо вы вкусили, что благ Господь.

Приступая к Нему, камню живому, человеками отверженному, но Богом избранному, драгоценному, и сами, как живые камни, устрояйте из себя дом духовный, священство святое, чтобы приносить духовные жертвы, благоприятные Богу Иисусом Христом.

Ибо сказано в Писании: вот, Я полагаю в Сионе камень краеугольный, избранный, драгоценный; и верующий в Него не постыдится. Итак Он для вас, верующих, драгоценность, а для неверующих камень, который отвергли строители, но который сделался главою угла,

Камень претыкания и камень соблазна, о который они претыкаются, не покоряясь слову, на что они и оставлены (1.Пет.2:1-8).

***Therefore, laying aside all malice, all deceit, hypocrisy, envy, and all evil speaking, as newborn babes, desire the pure milk of the word, that you may grow thereby, if indeed you have tasted that the Lord is gracious.***

***Coming to Him as to a living stone, rejected indeed by men, but chosen by God and precious, you also, as living stones, are being built up a spiritual house, a holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ. Therefore it is also contained in the Scripture, "BEHOLD, I LAY IN ZION A CHIEF CORNERSTONE, ELECT, PRECIOUS, AND HE WHO BELIEVES ON HIM WILL BY NO MEANS BE PUT TO SHAME."***

***Therefore, to you who believe, He is precious; but to those who are disobedient, "THE STONE WHICH THE BUILDERS REJECTED HAS BECOME THE CHIEF CORNERSTONE," and "A STONE OF STUMBLING AND A ROCK OF OFFENSE." They stumble, being disobedient to the word, to which they also were appointed. (1 Peter 2:1-8).***

Как видите, новорождённые младенцы – это живые камни или люди, рождённые от нетленного семени слова Божия, которые тем не менее, не являются храмом Святого Духа, хотя и крещены Духом Святым.

***As you can see, newborn babes are living stones or people born from the imperishable seed of the word of God, who are not a temple of the Holy Spirit although they are baptized in the Holy Spirit.***

Чтобы стать храмом Бога Живаго или домом молитвы, новорождённым младенцам необходим строительный материл, состоящий из двенадцати драгоценных камней, чтобы устроить себя с другими живыми камнями в основание дома Божия, чтобы затем совершить спасение своей души и усыновление своего тела в устроении стены нового Иерусалима, которая призвана именоваться нашим упованием.

***To become a temple of the living God or a house of prayer, a newborn babe needs building material that is comprised of twelve precious stones, in order to build oneself with other living stones as a foundation of a house of God, so that then they could fulfill the salvation of their soul and adoption of their body by building the walls of new Jerusalem, which is called to be our trust.***

Итак. обратимся к событию, которое пережил Иаир, начальник Иудейской синагоги, и которое следует пережить всем верующим, призванным ко спасению своей души и к усыновлению своего тела.

***And so, let us turn to the event that Jairus, a ruler of the Jewish synagogue, had endured, and which must be endured by every believer who is called to save their soul and adopt their body.***

В этом образном событии присутствуют много персонажей, и все они сокрыты в одном верующем человеке, который принял учение Иисуса Христа в двенадцати основаниях стены вышнего Иерусалима, чтобы устроить себя в на этом основании в стену Иерусалима.

***In this event there are many personas present. And all of them are contained in one believer who has accepted the teaching of Jesus Christ in the twelve foundations of the walls of Jerusalem on high, in order to build oneself on this foundation into a wall of Jerusalem.***

И тем не менее Иаир, был близок к потере своего спасения, и чтобы сохранить его и получить способность ходить пред Богом, чтобы угодить Богу, верующий человек, в лице Иаира должен был получить откровение или знание, как заложить и утвердить правильное основание из двенадцати драгоценных камней для своего спасения,

***And yet, Jairus was close to losing his salvation. And in order to keep it and receive the ability to walk before God in order to please God, a believer, in the face of Jairus, was called to receive the revelation or knowledge about how to lay and affirm the correct foundation out of the twelve precious stones for his salvation,***

Чтобы затем войти в Иерусалим через двенадцать жемчужных ворот, в которые он призван был себя устроить, чтобы затем устроять своё упование на этих двенадцати драгоценных основаниях, в дом духовный и в священство святое.

***So that he could then enter Jerusalem through the twelve pearly gates, in which he was called to build himself so that then he could build his trust on these twelve precious foundations, into a spiritual dwelling and holy place.***

И вот, пришел человек, именем Иаир, который был начальником синагоги; и, пав к ногам Иисуса, просил Его войти к нему в дом, потому что у него была одна дочь, лет двенадцати, и та была при смерти. Когда же Он шел, народ теснил Его.

И женщина, страдавшая кровотечением двенадцать лет, которая, издержав на врачей все имение, ни одним не могла быть вылечена, подойдя сзади, коснулась края одежды Его; и тотчас течение крови у ней остановилось. И сказал Иисус: кто прикоснулся ко Мне?

Когда же все отрицались, Петр сказал и бывшие с Ним: Наставник! народ окружает Тебя и теснит, - и Ты говоришь: кто прикоснулся ко Мне? Но Иисус сказал: прикоснулся ко Мне некто, ибо Я чувствовал силу, исшедшую из Меня. Женщина, видя, что она не утаилась,

С трепетом подошла и, пав пред Ним, объявила Ему перед всем народом, по какой причине прикоснулась к Нему и как тотчас исцелилась. Он сказал ей: дерзай, дщерь! вера твоя спасла тебя; иди с миром. Когда Он еще говорил это, приходит некто из дома начальника синагоги и говорит ему: дочь твоя умерла;

Не утруждай Учителя. Но Иисус, услышав это, сказал ему: не бойся, только веруй, и спасена будет. Придя же в дом, не позволил войти никому, кроме Петра, Иоанна и Иакова, и отца девицы, и матери.

Все плакали и рыдали о ней. Но Он сказал: не плачьте; она не умерла, но спит. И смеялись над Ним, зная, что она умерла. Он же, выслав всех вон и взяв ее за руку, возгласил: девица! встань. И возвратился дух ее; она тотчас встала, и Он велел дать ей есть (Лк.8:41-55).

***And behold, there came a man named Jairus, and he was a ruler of the synagogue. And he fell down at Jesus' feet and begged Him to come to his house, for he had an only daughter about twelve years of age, and she was dying. But as He went, the multitudes thronged Him.***

***Now a woman, having a flow of blood for twelve years, who had spent all her livelihood on physicians and could not be healed by any, came from behind and touched the border of His garment. And immediately her flow of blood stopped.***

***And Jesus said, "Who touched Me?" When all denied it, Peter and those with him said, "Master, the multitudes throng and press You, and You say, 'Who touched Me?' " But Jesus said, "Somebody touched Me, for I perceived power going out from Me."***

***Now when the woman saw that she was not hidden, she came trembling; and falling down before Him, she declared to Him in the presence of all the people the reason she had touched Him and how she was healed immediately. And He said to her, "Daughter, be of good cheer; your faith has made you well. Go in peace."***

***While He was still speaking, someone came from the ruler of the synagogue's house, saying to him, "Your daughter is dead. Do not trouble the Teacher." But when Jesus heard it, He answered him, saying, "Do not be afraid; only believe, and she will be made well."***

***When He came into the house, He permitted no one to go in except Peter, James, and John, and the father and mother of the girl. Now all wept and mourned for her; but He said, "Do not weep; she is not dead, but sleeping."***

***And they ridiculed Him, knowing that she was dead. But He put them all outside, took her by the hand and called, saying, "Little girl, arise." Then her spirit returned, and she arose immediately. And He commanded that she be given something to eat. (Luke 8:41-55).***

Начальник синагоги Иаир – это образ нашего ума, который хотя и помазан Богом начальствовать над нашим телом, которое во младенчестве у всех святых – является Иудейской синагогой. Потому что их вера и их упование основано на букве закона, которая убивает.

***Jairus, the ruler of the synagogue – is an image of our mind which, although is anointed by God to rule over our body which in infancy with all the saints – is the Jewish synagogue. Because their faith and their trust are founded on the letter of the law, which kills.***

При этом буквой закона – является любое место Писания, которое мы трактуем своим плотским умом, как в старом так и в новом завете.

***The letter of the law is any place of Scripture, both in the old and new testament, that we interpret with our fleshly mind.***

Умирающая дочь Иаира начальника синагоги – это образ его способности принимать в своё сердце истину слова Божия, в двенадцати драгоценных основаниях вышнего Иерусалима.

***The dying daughter of Jairus, the ruler of the synagogue – is the image of his ability to accept in his heart the truth of the word of God in the twelve precious foundations of Jerusalem on high.***

Мы с вами не раз обращали внимание на то фактор, что во Христе Иисусе нет мужского пола и женского, а есть только функции жены – принимать семя слова Божия и функции мужа – исповедывать своим языком, принятое нами семя слова Божия.

***Together we have numerously paid attention to the fact that in Christ Jesus there is no male or female gender, but there is only the function of a female – which is to accept the seed of the word of God, and the function of a male – which is to proclaim with his tongue the seed of the word of God that was accepted by us.***

По состоянию дочери Иаира способность Иаира принимать своим сердцем семя слова Божия, находилось в смертельной болезни. А то, что у Иаира была такая способность, говорит возраст его дочери, которой было двенадцать лет и которая была девица.

***According to the state of Jairus’s daughter, the ability of Jairus to accept with his heart the seed of the word of God, was found in a deadly illness. And the fact that Jairus had this ability tells us of the age of his daughter, who was twelve years old and was a virgin.***

Способность в образе девственности, указывает на тот фактор, что дух человека, рождённый от семени слова истины не имеет в себе греха, так как дух человека рождённого от Бога не грешит и лукавый не прикасается к нему. Как написано:

***The ability in the image of virginity points to the fact that the spirit of a person born from the seed of the word of truth does not have sin in itself, because the spirit of a person born of God does not sin and the evil one doesn’t touch it. As written:***

Мы знаем, что всякий, рожденный от Бога, не грешит; но рожденный от Бога хранит себя, и лукавый не прикасается к нему. Мы знаем, что мы от Бога и что весь мир лежит во зле.

Знаем также, что Сын Божий пришел и дал нам свет и разум, да познаем Бога истинного и да будем в истинном Сыне Его Иисусе Христе. Сей есть истинный Бог и жизнь вечная. Дети! храните себя от идолов. Аминь (1Ин.5:18-21).

***We know that whoever is born of God does not sin; but he who has been born of God keeps himself, and the wicked one does not touch him. We know that we are of God, and the whole world lies under the sway of the wicked one.***

***And we know that the Son of God has come and has given us an understanding, that we may know Him who is true; and we are in Him who is true, in His Son Jesus Christ. This is the true God and eternal life. Little children, keep yourselves from idols. Amen. (1 John 5:18-21).***

Возраст нашей способности, принимать и оплодотворять себя семенем благовествуемого нам слова, который состоит в двенадцати годах – это образ порядка Божия, установленного нами в нашем сердце, который называется – теократий или подчинением самого себя власти любви Божией «Агаппе».

***The age of our ability to receive and fertilize ourselves with the seed of the preached word to us, which is comprised of twelve years – is the image of the order of God established by us in our heart, which is called – theocracy, or the submission of oneself to the authority of God’s “Agape” love.***

Которая состоит в статусе ученика Христова или в признании над собою власти одного человека, посланного Богом, который насаждает семя слова, и его помощников, которые поливают это семя, находясь в подчинении этого человека и в одном духе с этим человеком.

***Which is comprised of the status of a disciple of Christ or the acknowledgment over us of one person, sent by God, who plants the seed of the word, and his helpers who water this seed and are in submission to this person and in one spirit with this person.***

Женщина страдающая кровотечением, которая встретилась на пути Иисуса к дому Иаира — это образ, каким образом нам следует принимать оправдание, прежде чем наша способность принимать семя слова Божия в лице нашей дочери будет исцелена.

***The woman suffering from a flow of blood who met Jesus on His way to the house of Jairus – is an image of how we must accept justification before our ability to accept the seed of the word of God in the face of our daughter will be healed.***

Одежда Иисуса, к которой прикоснулась женщина – это образ обретения и утверждения нашего оправдания по вере во Христа Иисуса, которое призвано происходить в Теле Христовом, которое на тот момент представляли двенадцать учеников в ранге Апостолов Христовых во главе со Христом.

***The garments of Jesus which this woman touched – is an image of acquiring and affirming our justification by faith in Christ Jesus, which is called to occur in the Body of Christ, which in that moment was represented by twelve disciples in the rank of the Apostles of Christ, at the head of which was Christ.***

В этом образном событии Святой Дух показал, что такие обетования, как оправдание и исцеление нашей способности принимать в своё сердце семя слова Божьего для полноты своего спасения, призваны происходить на месте, которое называется Церковью Иисуса Христа.

***In this event the Holy Spirit showed that promises such as justification and the healing of our ability to accept in our heart the seed of the word of God for the fullness of our salvation is called to occur in the place that is called – the Church of Jesus Christ.***

И входом в такую Церковь – являются тесные врата в достоинстве двенадцати жемчужных ворот, в которые мы призваны устроить себя.

***And the entrance to such a Church – is called narrow gates in the dignity of the twelve pearly gates, which we are called to build ourselves into.***

Устроение своего тела в двенадцать жемчужных ворот, совершаемое через вхождение в такие ворота – это свидетельство рождение нашего Мафусала, позволяющее нам ходить пред Богом, чтобы устроять своё тело в дом духовный.

***Building our body into twelve pearly gates, which is done through entrance into these gates – is evidence of the birth of our Methuselah, which allows us to walk before God in order to build our body into a spiritual house.***

По сути дела, устроение самого себя в двенадцать жемчужных ворот –

с одной стороны – сопряжено с соработой нашего креста с крестом Христовым.

***In fact, the building of ourselves into twelve pearly gates, on one hand – is tied to the collaboration of our cross with the cross of Christ.***

Так как только сораспятие со Христом, даёт нам право на оправдание в воскресении Христовом, которое является результатом сораспятия со Христом в Его смерти, в которую мы погружаемся в крещениях - Водою, Духом Святым, и Огнём.

***Because it is only crucifixion with Christ that gives us the right to justification in the resurrection of Christ, which is the result of our crucifixion with Christ in His death, in which we are immersed in the baptism of Water, Holy Spirit, and Fire.***

А с другой стороны – устроение себя в двенадцать жемчужных ворот – это цена подвязания, позволяющая нам входить сквозь тесные врата, вхождение через которые делает нас причастниками к ломимому Телу Христову, в лице Церкви Христовой.

***On the other hand – building ourselves into twelve pearly gates – is the price that allows us to enter through the narrow gates, entrance through which makes us partakers of the broken Body of Christ in the face of the Church of Christ.***

Которую на тот момент времени, представляли для Иаира двенадцать Апостолов во главе со Христом. В нашем случае таким местом – является память имени Бога в лице каждого поместного собрания святых, которое отвечает требованиям доброй жены, обладающей статусом тесных врат или порядком Царства Небесного.

***Which in that moment of time represented for Jairus the twelve Apostles at the head of which was Christ. In our case, this place is the remembrance of the name of God in the face of each local congregation of saints that meets the requirements of a good wife, having the status of narrow gates, or the order of the Kingdom of Heaven.***

И Он возложил на Себя правду, как броню, и шлем спасения на главу Свою; и облекся в ризу мщения, как в одежду, и покрыл Себя ревностью, как плащом. По мере возмездия, по этой мере

Он воздаст противникам Своим - яростью, врагам Своим - местью, островам воздаст должное. И убоятся имени Господа на западе и славы Его - на восходе солнца. Если враг придет как река, дуновение Господа прогонит его (Ис.59:17-19).

***For He put on righteousness as a breastplate, And a helmet of salvation on His head; He put on the garments of vengeance for clothing, And was clad with zeal as a cloak. According to their deeds, accordingly He will repay, Fury to His adversaries, Recompense to His enemies; The coastlands He will fully repay.***

***So shall they fear The name of the LORD from the west, And His glory from the rising of the sun; When the enemy comes in like a flood, The Spirit of the LORD will lift up a standard against him. (Isaiah 59:17-19).***

Когда Иаир в лице женщины, страдающей двенадцать лет кровотечением, прикоснулся к краю одежды Иисуса, он обрёл утверждение своего оправдания, что сделало его способным бросить вызов смерти, в лице своей умирающей двенадцатилетней дочери, в способности родить своего Мафусала.

***When Jairus, in the face of the woman who suffered with bleeding for twelve years, touched the edge of the garment of Christ, he gained the affirmation of his justification, which made him able to challenge death in the face of his dying twelve-year-old daughter, in the ability to give birth to his Methuselah.***

Потому что для всех боящихся Бога, которые являются претендентами на Царство Небесное – состоит в свидетельстве рождения нашего Мафусала, прогоняющего смерть, что по сути дела – является утверждением нашего оправдания.

***Because for all those who fear God, who are contenders for the Kingdom of Heaven - consists in witnessing the birth of our Methuselah, banishing death, which in essence is the affirmation of our justification.***

Правды, правды ищи, дабы ты был жив и овладел землею, которую Господь, Бог твой, дает тебе (Вт.16:21).

***You shall follow what is altogether just, that you may live and inherit the land which the LORD your God is giving you. (Deuteronomy 16:20).***

А сама болезнь, как у дочери Иаира, которой было около двенадцати лет, которая представляла способность его сердечной веры, принимать в добрую почву сердца семя обетования, так и у женщины страдающей кровотечением двенадцать лет, которая представляла способность спасения своей души оправданием Христовым, не являлась причиной их греха или греха их родителей.

***The very illness of the daughter of Jairus who was around twelve years of age, who represented the ability, with a heart of faith, to accept the seed of the promise in the good soil of the heart, and the woman that suffered with blood flow for twelve years, who represented the ability to save our soul through the redemption of Christ – was not due to their sin or the sin of their parents.***

Эта болезнь являлась необходимостью устроением самого себя в двенадцать жемчужных ворот, так как представляла собою образ - процесса работы креста Христова, который был необходим для того, чтобы узаконить в их сердцах и в их душах порядок Царства Небесного в плоде правосудия. Как написано:

***This illness was the necessity to build oneself into the twelve pearly gates, because it represented the image of the process of the work of the cross of Christ, which was necessary in order to legitimize in their hearts and souls the order of the Kingdom of Heaven in the fruit of justice. As written:***

Ищите же прежде Царства Божия в правде Его, и это все приложится вам (Мф.6:33).

***But seek first the kingdom of God and [in] His righteousness, and all these things shall be added to you. (Matthew 6:33).***

Поиск Царства Небесного в правде Божией – это поиск правосудия над ветхим человеком, живущим в нашем теле, в лице Мафусала, зачатие которого сопровождается благодатью Божией, воцарённой в нашем сердце через прикосновение к одеяниям Христа, на месте на котором Бог положил память имени Своего в лице Своей церкви.

***The search for the Kingdom of Heaven in God’s righteousness – is to search for justice over the old man living in our body, in the face of Methuselah, the conception of which is accompanied by the grace of God reigned in our heart through our touch of Christ’s garments, on the place on which God placed a remembrance of His name in the face of His church.***

Радостью буду радоваться о Господе, возвеселится душа моя о Боге моем; ибо Он облек меня в ризы спасения, одеждою правды одел меня, как на жениха возложил венец и, как невесту, украсил убранством (Ис.61:10).

***I will greatly rejoice in the LORD, My soul shall be joyful in my God; For He has clothed me with the garments of salvation, He has covered me with the robe of righteousness, As a bridegroom decks himself with ornaments, And as a bride adorns herself with her jewels. (Isaiah 61:10).***

Именно тогда, кода женщина, страдающая кровотечением двенадцать лет, прикоснулась к краю одежды Иисуса, Иаир таким путём получил юридическое утверждение своего оправдание,

***It is specifically when the woman, suffering from blood flow for twelve years, touched the edge of Jesus’s garments that Jairus received legal affirmation of his justification,***

После чего, не смотря на то, что некто из его дома сказал ему: «не утруждай учителя, потому что девица уже умерла», на что Иисус ответил ему: «не бойся только веруй».

***After which, despite the fact that someone from his household said to him: "Your daughter is dead. Do not trouble the Teacher." But when Jesus heard it, He answered him, saying, "Do not be afraid; only believe, and she will be made well."***

В результате соработы с крестом Христовым, Иаир получил юридическое утверждение своего оправдания в воскресении Христовом, и его способность принимать семя обетования, с новой силой проявилась в лице его дочери в плоде воскресения.

***As a result of collaboration with the cross of Christ, Jairus received the legal affirmation of his justification in the redemption of Christ, and his ability to accept the seed of the promise with new strength was revealed in the face of his daughter in the fruit of resurrection.***

**И только теперь, а не позже и не раньше, всякий верующий, получал способность, платить цену, чтобы ходить пред Богом, дабы взращивать своего Мафусала, и таким образом угодить Богу**

***And only now, and not later or sooner, each believer received the ability to pay the price to walk before God in order to grow his Methuselah and thus, please God.***

**И получить свидетельство, прежде своего переселения на небо, которое состоит, в изменении своего тела из перстного в небесное, чтобы получить право, в середине последней седмины, быть переселённым на небо, минуя положенную всем смерть.**

***And to receive evidence before our relocation to heaven, which is comprised of the transformation of our body from earthly to heavenly, in order to receive the right to be relocated to heaven in the middle of the last seven years, bypassing death that is meant for all.***

Далее следует обратить внимание на тот порядок, через который Бог совершает Свою работу в Церкви Христовой для созидания Тела Христова, через который Иаир получил воскресение своей дочери, в функции пятигранного служения, который Святой Дух образно показал в пяти человеках, в присутствии которых Иисус воскресил его дочь.

***Furthermore we should pay attention to the order through which God fulfills His word in the Church of Christ for the building up of the Body of Christ, through which Jairus received the resurrection of his daughter, in the functions of the fivefold ministry, which the Holy Spirit figuratively showed in five people, in the presence of which Jesus resurrected his daughter.***

Придя в дом, Иисус не позволил войти никому, кроме Петра, Иоанна и Иакова, и отца девицы, и матери, и взяв девицу за руку, возгласил: девица! встань. И возвратился дух ее; она тотчас встала.

***Having entered the house, Jesus did not allow anyone to enter except Peter, John, James, and the father and mother of the girl, and having taken the girl by the hand, said: “Little girl, arise!” And her spirit returned and in that hour she rised.***

И Он поставил одних Апостолами, других пророками, иных Евангелистами, иных пастырями и учителями, к совершению святых, на дело служения, для созидания Тела Христова, доколе все придем в единство веры и познания Сына Божия, в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова (Еф.4:11-13).

***And He Himself gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers, for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ, till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ; (Ephesians 4:11-13).***

Ну и ещё, одна важная деталь в этом событии, вместе с Иаиром следовало множество народа, идущего за Христом, с целью того, чтобы получить от Него какие-либо блага для своей плоти, состоящие в исцелении для их тел и в исцелении их материального успеха.

***There is one other important detail in this event. Together with Jairus there was a multitude that followed after Christ for the purpose of receiving from Him some kind of goods for their flesh, comprised of the healing of their body and the healing of their material well-being.***

Это образ мыслей плотского мышления в человеке, который следует за Христом, не на условиях ученика Христова, а на условиях эксплуататора благодати Божией, чтобы получить от Него блага для земной жизни во плоти, что глубоко печалило, ранило и оскорбляло Христа, как тогда, так и сегодня, Он говорил им: «вы ищите Меня не потому что видели чудо, а потому, что ели хлеб и насытились».

***This is the image of fleshly thinking in a person who follows after Christ not according to the conditions of a disciple of Christ, but according to the conditions of the exploiters of the grace of God in order to receive from Him goods for earthly life in the flesh, which deeply offended and hurt Christ then, just as it does today. He said to them: “You seek Me, not because you have seen a miracle, but because you have eaten bread and are satisfied.”***

Несмотря на наличие в себе такого мышления, которое Иаир наследовал от греховного семени своих отцов по плоти, он в лице женщины, страдающей кровотечением, отбросил от себя толпу плотского мышления

***Despite the presence in ourselves of this thinking which Jairus inherited from the sinful seed of our fathers in the flesh, he, in the face of the woman suffering from blood flow, cast away from him the crowd of fleshly thinking.***

И поставил во главу угла, поиск Царства Небесного в правде Бога, ища в самом себе способность принять оправдание, чтобы приносить плод правды, через который он призван был наследовать спасение от смерти своей дочери, в лице своей души и усыновление для своего тела, и получил то, что искал.

***And he put at the forefront the search for the Kingdom of Heaven in God’s righteousness, searching in himself for the ability to accept justification in order to offer fruit of righteousness through which he was called to inherit salvation from the death of his daughter, in the face of his soul and adoption of his body. And he received what he searched for.***

**Итак, вопрос второй:** какими критериями и характеристиками в Писании определяется полнота нашего чистого, нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе?

***And so, the second question: with what criteria and characteristics does Scripture define the fulness of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus?***

При этом будем помнить, что плоть и кровь в том виде, которыми мы обладаем в земном измерении, Царства Божьего не наследуют. А посему, нетленное наследие о котором мы будем говорить, к плоти и крови никакого отношения не имеет и не могут иметь. Как написано:

***We will remember that flesh and blood in the form in which we have it in the earthly dimension, do not inherit the Kingdom of Heaven. Therefore, the imperishable inheritance which we will talk about, has no relation to flesh and blood, and cannot have any relation to it. As written:***

И как мы носили образ перстного, будем носить и образ небесного. Но то скажу вам, братия, что плоть и кровь не могут наследовать Царствия Божия, и тление не наследует нетления.

Говорю вам тайну: не все мы умрем, но все изменимся вдруг, во мгновение ока, при последней трубе; ибо вострубит, и мертвые воскреснут нетленными, а мы изменимся.

Ибо тленному сему надлежит облечься в нетление, и смертному сему облечься в бессмертие. Когда же тленное сие облечется в нетление и смертное сие облечется в бессмертие, тогда сбудется слово написанное: поглощена смерть победою.

Смерть! где твое жало? ад! где твоя победа? Жало же смерти - грех; а сила греха – закон (1Кор.15:49-56). Итак:

***And as we have borne the image of the man of dust, we shall also bear the image of the heavenly Man. Now this I say, brethren, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God; nor does corruption inherit incorruption.***

***Behold, I tell you a mystery: We shall not all sleep, but we shall all be changed— in a moment, in the twinkling of an eye, at the last trumpet. For the trumpet will sound, and the dead will be raised incorruptible, and we shall be changed.***

***For this corruptible must put on incorruption, and this mortal must put on immortality. So when this corruptible has put on incorruption, and this mortal has put on immortality, then shall be brought to pass the saying that is written: "DEATH IS SWALLOWED UP IN VICTORY."***

***"O DEATH, WHERE IS YOUR STING? O HADES, WHERE IS YOUR VICTORY?" The sting of death is sin, and the strength of sin is the law. (1 Corinthians 15:49-56).***

**1. Составляющей** определение нашего чистого, нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе – **является Сам Господь.**

***1. Component of the definition of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus – is the Lord Himself.***

Как написано: **Господь есть часть наследия моего и чаши моей**. Ты держишь жребий мой. Межи мои прошли по прекрасным местам, и наследие мое приятно для меня (Пс.15:5,6).

***O LORD, You are the portion of my inheritance and my cup; You maintain my lot. The lines have fallen to me in pleasant places; Yes, I have a good inheritance. (Psalms 16:5-6).***

Бог отдаёт Самого Себя в часть наследия Своим потомкам, то есть, той категории святых, которые родились от Бога или от семени слова истины, через слушание и повиновение благовествуемому слову.

***God gives Himself as a part of an inheritance to His descendants. To that category of saints that has been born of God or born from the seed of the word of truth by hearing and submitting to the preached word.***

А тем, которые приняли Его, верующим во имя Его, дал власть быть чадами Божиими, которые ни от крови, ни от хотения плоти, ни от хотения мужа, но от Бога родились (Ин.1:12,13).

***But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name: who were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God (John 1:12-13).***

**Во-первых** - испытывать себя на рождение от Бога, следует по принятию нами благодати Божией, которую мы можем принять, оказав вначале свою благосклонность или свою благодать Господу.

***Firstly – to test ourselves if we are born of God should be done through our acceptance of the grace of God which we can accept having first demonstrated our grace or our goodness to the Lord.***

Как написано: «И от полноты Его все мы приняли и благодать на (за) благодать, ибо закон дан чрез Моисея; благодать же и истина произошли чрез Иисуса Христа (Ин.1:16,17).»

***And of His fullness we have all received, and grace for grace. For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ. (John 1:16-17).***

При этом речь идёт о принятии такого рода благодати, которая воцаряется в нашем сердце через принесение нами плода правды, от семени благовествуемого нам слова оправдания, которое мы взрастили в плод правды или в плод правосудия,

***We are talking about the acceptance of a kind of grace which reigns in our heart through our offering of the fruit of righteousness from the seed of the preached word of justification, which we have grown into the fruit of righteousness or fruit of justice,***

Что и будет отражено в наших кротких устах, обузданными заповедями Бога, пребывающими в нашем мудром и добром сердце, которое мы прежде уже очистили от мёртвых дел.

***Which will be evident in our meek lips that are bridled by the commandments of God dwelling in our wise and good heart, which we had previously cleansed from dead works.***

Дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:21).

***so that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:21).***

Другими словами говоря, мы оказываем благодать Господу, когда творим правосудие, осуждая в себе ветхого человека с делами его, в лице нашего народа; дома нашего отца; и своих растлевающих желаний, на которое Бог даёт нам Свой завет мира, который является благодатью воцарённой в нас через праведность.

***In other words, we demonstrate grace toward the Lord when we practice justice, condemning in ourselves the old man with his works in the face of our nation; the house of our father; and our corrupt desires, for which God gives us His covenant of peace, which is grace which has reigned in us through righteousness.***

Финеес, сын Елеазара, сына Аарона священника, отвратил ярость Мою от сынов Израилевых, возревновав по Мне среди их, и Я не истребил сынов Израилевых в ревности Моей; посему скажи:

Вот, Я даю ему Мой завет мира, и будет он ему и потомству его по нем заветом священства вечного, за то, что он показал ревность по Боге своем и заступил сынов Израилевых (Чис.25:11-13).

***"Phinehas the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, has turned back My wrath from the children of Israel, because he was zealous with My zeal among them, so that I did not consume the children of Israel in My zeal. Therefore say,***

***'Behold, I give to him My covenant of peace; and it shall be to him and his descendants after him a covenant of an everlasting priesthood, because he was zealous for his God, and made atonement for the children of Israel.' " (Numbers 25:11-13).***

При этом следует отметить, что в понятие рождения от Бога или рождение свыше, включены три функции, соработающие друг с другом и вытекающие друг из друга.

***We should note that in the understanding of birth from God or birth from above are three functions that collaborate with one another and flow from one another.***

Это рождение от Воды, рождение от Духа, и рождение к Престолу, в которых мы призваны ходить пред Богом или взращивать своего Мафусала, и таким образом приходить в совершенство.

***This is – birth from Water, birth from Spirit, and birth to the Throne, in which we are called to walk before God or grow our Methuselah, and in this manner, come to perfection.***

**Во-вторых** - испытывать себя на рождение от Бога, следует по способности слышать голос Святого Духа и водиться Святым Духом, что возможно только при двух условиях –

***Secondly – to test ourselves to determine if we have been born of God should be done according to the ability to hear the voice of the Holy Spirit and be led by the Holy Spirit, which is possible only upon two conditions –***

Во-первых – в облечение самого себя в мантию ученика Христова, а для этого необходимо совлечь с себя религиозную тогу инспектора, инспектируя благовествуемое нам слово, и раз и навсегда перестать руководствоваться надменностью своего ума, подчинив его строптивый характер своему кроткому сердцу.

***First – in clothing ourselves in the mantle of a disciple of Christ, and for this, it is necessary to take off the religious toga of an inspector that inspects the preached word to us, and to once and for all stop being led by the arrogance of our mind, by submitting our obstinate character to our meek heart.***

И во-вторых — это облечь себя дисциплиной духовных помышлений, дающих нам возможность и способность бодрствовать в молитве или же поклоняться Богу в духе и истине.

***And second – to clothe ourselves in the discipline of spiritual thoughts that give us the opportunity and ability to be vigilant in prayer, or to worship God in spirit and truth.***

Иисус сказал Никодиму в ответ: истинно, истинно говорю тебе, если кто не родится свыше, не может увидеть Царствия Божия. Никодим говорит Ему: как может человек родиться, будучи стар? неужели может он в другой раз войти в утробу матери своей и родиться?

Иисус отвечал: истинно, истинно говорю тебе, если кто не родится от воды и Духа, не может войти в Царствие Божие. Рожденное от плоти есть плоть, а рожденное от Духа есть дух.

Не удивляйся тому, что Я сказал тебе: должно вам родиться свыше. Дух дышит, где хочет, и голос его слышишь, а не знаешь, откуда приходит и куда уходит: так бывает со всяким, рожденным от Духа (Ин.3:3-8).

***Jesus answered and said to him, "Most assuredly, I say to you, unless one is born again, he cannot see the kingdom of God." Nicodemus said to Him, "How can a man be born when he is old? Can he enter a second time into his mother's womb and be born?"***

***Jesus answered, "Most assuredly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of God. That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit.***

***Do not marvel that I said to you, 'You must be born again.' The wind blows where it wishes, and you hear the sound of it, but cannot tell where it comes from and where it goes. So is everyone who is born of the Spirit." (John 3:3-8).***

**В-третьих** - испытывать себя на рождение от Бога, следует по способности не грешить на уровне своего духа. Как написано:

***Third – to test ourselves for our birth from God should be done according to our ability to not sin at the level of our spirit. As written:***

Мы знаем, что всякий, рожденный от Бога, не грешит; но рожденный от Бога хранит себя, и лукавый не прикасается к нему (1Ин.5:18).

***We know that whoever is born of God does not sin; but he who has been born of God keeps himself, and the wicked one does not touch him. (1 John 5:18).***

Позвольте напомнить, что праведник может согрешать или падать, но он не может грешить. Как написано:

***Allow me to remind you that the righteous can sin and fall, but cannot yield the state of sin. As written:***

Не злоумышляй, нечестивый, против жилища праведника, не опустошай места покоя его, ибо семь раз упадет праведник, и встанет; а нечестивые впадут в погибель (Прит.24:15,16).

***Do not lie in wait, O wicked man, against the dwelling of the righteous; Do not plunder his resting place; For a righteous man may fall seven times And rise again, But the wicked shall fall by calamity. (Proverbs 24:15-16).***

Как видите, когда мы падаем из-за того, что хотим делать доброе, а нам принадлежит делать злое, потому что в этой области нашего естества ещё царствует грех, переданный нам через суетное семя наших отцов.

***You see, when we fall because we want to do good, but we do evil instead because in this sphere of our essence sin still reigns which has been passed down to us through the vain seed of our fathers,***

Писание говорит, что при характере такого падения мы остаёмся в очах Бога праведными, потому что немедленно каемся в грехах своих, и тогда Бог не вменяет нам греха.

***Scripture says that upon this fall we remain righteous in the eyes of God, because we immediately repent of our sins and then God does not impute this sin to us.***

Как написано:

***As written:***

«Если говорим, что не имеем греха, - обманываем самих себя, и истины нет в нас. Если исповедуем грехи наши, то Он, будучи верен и праведен, простит нам грехи наши и очистит нас от всякой неправды. Если говорим, что мы не согрешили, то представляем Его лживым, и слова Его нет в нас (1Ин.1:8-10).

***If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. If we say that we have not sinned, we make Him a liar, and His word is not in us. (1 John 1:8-10).***

Существует некое еретическое заблуждение в надменных умах душевных религиозных людей, мнящих себя духовными, что якобы после рождения свыше, они уже не имеют в своём теле царствующего греха, но как видите такая мысль представляет Бога лживым.

***There is a certain heretical delusion in the arrogant minds of carnal religious people who imagine themselves to be spiritual, that supposedly after being born again, they no longer have reigning sin in their body, but as you can see, such a thought presents God as deceitful.***

Потому что, рождение нашего духа от Бога, не освобождает нас от власти царствующего греха в нашем теле, генетически переданного нам от суетного семени наших отцов по плоти.

***Because the birth of our spirit from God does not free us from the authority of reigning sin in our body, genetically passed down to us from the vain seed of our fathers in the flesh.***

Для упразднения власти, царствующего греха в нашем теле, в лице ветхого человека – призвано не рождение от семени слова истины, а истина кресте Христова.

***In order to abolish the power of reigning sin in our body, in the face of the old man, we must not to be born from the seed of the word of truth, but the truth of the cross of Christ.***

И процесс сражения с грехом, переданным нам через суетное семя отцов, будет продолжаться до тех пор, пока силою креста Христова, мы не упраздним его власть в нашем теле.

***And the process of fighting with sin, transmitted to us through the vain seed of the fathers, will continue until, by the power of the cross of Christ, we abolish its power in our body.***

**В-четвёртых** - испытывать себя на рождение от Бога, следует по способности искать своё небесное отечество, в приготовленном для нас Богом городе, Художником и Строителем которого является Бог.

***Fourth – to test ourselves for our birth from God should be done according to our ability to search for our heavenly homeland, in the city God has prepared for us, the Maker and Builder of which is – God.***

Все сии умерли в вере, не получив обетований, а только издали видели оные, и радовались, и говорили о себе, что они странники и пришельцы на земле; ибо те, которые так говорят, показывают, что они ищут отечества. И если бы они в мыслях имели то отечество,

Из которого вышли, то имели бы время возвратиться; но они стремились к лучшему, то есть к небесному; посему и Бог не стыдится их, называя Себя их Богом: ибо Он приготовил им город (Ев.11:13-16).

***These all died in faith, not having received the promises, but having seen them afar off were assured of them, embraced them and confessed that they were strangers and pilgrims on the earth. For those who say such things declare plainly that they seek a homeland.***

***And truly if they had called to mind that country from which they had come out, they would have had opportunity to return. But now they desire a better, that is, a heavenly country. Therefore God is not ashamed to be called their God, for He has prepared a city for them. (Hebrews 11:13-16).***

И таким городом, которого является Художник и Строитель Бог – является Церковь Иисуса, в лице конкретного поместного собрания, которое отвечает требованиям доброй жены, обладающей достоинством тесных врат или структурой порядка Царства Небесного

***And this city whose Builder and Maker is God – is the Church of Jesus in the face of a specific local church which meets the requirements of a good wife, having the dignity of narrow gates, or the structure of the order of the Kingdom of Heaven.***

Если мы путём поиска не заплатим цену, за обнаружение такого собрания, в формате платы нашего религиозного опыта и нашего права толковать Писание своим умом, то наше рождение от Бога, будет аннулировано и мы будем извергнуты из Божьих уст, и брошены в погибель вместе с нечестивыми и бесами.

***If we, by searching, do not pay the price for discovering such a church, in the format of the payment of our religious experience and our right to interpret the Scriptures with our minds, then our birth from God will be annulled and we will be spewed out of God's mouth and thrown into perdition along with the wicked and demons.***

**В-пятых** - испытывать себя на фактор рождения от Бога, следует по наличию своего смирённого и сокрушённого духа, и по трепетному отношению к благовествуемому слову посланниками Бога и их помощниками, которые находятся с ними в одном духе.

***Fifth – to test ourselves for our birth from God should be according to our humble and contrite spirit and our trembling relationship toward the preached word of the messengers of God and their helpers who are found in one spirit with them.***

Ибо все это соделала рука Моя, и все сие было, говорит Господь. А вот на кого Я призрю: на смиренного и сокрушенного духом и на трепещущего пред словом Моим (Ис.66:2).

***For all those things My hand has made, And all those things exist," Says the LORD. "But on this one will I look: On him who is poor and of a contrite spirit, And who trembles at My word. (Isaiah 66:2).***

Трепетное отношение к благовествуемому слову – это явление нашего благоговения пред Богом, как в молитве, так и в слушании слова, на что Бог посылает нам Своё благоволение.

***A trembling relationship toward the preached word – is the demonstration of our reverence before God, in prayer, and in hearing the word, for which God sends us His favor.***

Он, во дни плоти Своей, с сильным воплем и со слезами принес молитвы и моления Могущему спасти Его от смерти; и услышан был за Свое благоговение (Евр.5:7).

***who, in the days of His flesh, when He had offered up prayers and supplications, with vehement cries and tears to Him who was able to save Him from death, and was heard because of His godly fear. (Hebrews 5:7).***

При этом следует разуметь, что способность благоговеть пред Богом – это свойство относящееся исключительно к плоду нашего духа.

***We should note that the ability to revere before God – is the property that belongs exclusively to the fruit of our spirit.***

Посему так говорит о доме Иакова Господь, Который искупил Авраама: тогда Иаков не будет в стыде, и лице его более не побледнеет. Ибо когда увидит у себя детей своих, дело рук Моих,

То они свято будут чтить имя Мое и свято чтить Святаго Иаковлева, и благоговеть пред Богом Израилевым. Тогда блуждающие духом познают мудрость, и непокорные научатся послушанию (Ис.29:22-24).

***Therefore thus says the LORD, who redeemed Abraham, concerning the house of Jacob: "Jacob shall not now be ashamed, Nor shall his face now grow pale; But when he sees his children, The work of My hands, in his midst,***

***They will hallow My name, And hallow the Holy One of Jacob, And fear the God of Israel. These also who erred in spirit will come to understanding, And those who complained will learn doctrine." (Isaiah 29:22-24).***

**В-шестых** - испытывать себя на фактор рождения от Бога, следует по нашему размежеванию с рождёнными по плоти или людьми, которые родились от семени слова истины, но продолжают руководствоваться в истолковании Писания своим плотским умом.

***Sixth – to test ourselves for our birth from God should be done according to our separation from those born of the flesh or people who are born from the seed of the word of truth, but continue to be guided in the interpretation of Scripture by their carnal mind.***

Мы, братия, дети обетования по Исааку. Но, как тогда рожденный по плоти гнал рожденного по духу, так и ныне. Что же говорит Писание? Изгони рабу и сына ее, ибо сын рабы не будет наследником вместе с сыном свободной. Итак, братия, мы дети не рабы, но свободной (Гал.4:28-31).

***Now we, brethren, as Isaac was, are children of promise. But, as he who was born according to the flesh then persecuted him who was born according to the Spirit, even so it is now. Nevertheless what does the Scripture say? "CAST OUT THE BONDWOMAN AND HER SON, FOR THE SON OF THE BONDWOMAN SHALL NOT BE HEIR WITH THE SON OF THE FREEWOMAN." So then, brethren, we are not children of the bondwoman but of the free. (Galatians 4:28-31).***

При этом следует разуметь, что рождённый по плоти, которого мы можем и призваны изгнать – это разумные способности нашей души, которые надмеваются над разумными способностями нашего духа.

***We should note that the one born according to the flesh which we can and are called to cast out – are the rational capabilities of our soul that are haughty over the rational capabilities of our spirit.***

А рабыня Агарь – это образ нашей души, которая не испытала ещё на себе креста Христова, и не умерла ещё в смерти Господа Иисуса.

***The servant Hagar – is an image of our soul that has not yet endured on herself the cross of Christ and has not yet died in the death of the Lord Jesus.***

**В-седьмых** - испытать себя на фактор рождения от Бога, следует по нашей способности быть мёртвым для греха и живым для Бога.

***Seventh – to test ourselves for our birth from God should be according to our ability to be dead to sin and alive to God.***

Знаю твои дела; ты ни холоден, ни горяч; о, если бы ты был холоден, или горяч! Но, как ты тепл, а не горяч и не холоден, то извергну тебя из уст Моих (Отк.3:15,16).

***"I know your works, that you are neither cold nor hot. I could wish you were cold or hot. So then, because you are lukewarm, and neither cold nor hot, I will vomit you out of My mouth. (Revelation 3:15-16).***

Нам известно, что человек холодный – это человек, мёртвый для греха, а человек горячий – это человек, живой для Бога.

***We know that a cold person is a person that is dead to sin, and a hot person – is a person that is alive for God.***

И такое состояние человека рождённого от Бога, достигается посредством послушания нашей веры Вере Божией, когда мы почитаем себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога, называя несуществующую державу нетления в своём теле, как существующую.

***And this state of a person born of God is achieved through the obedience of our faith to the Faith of God when we consider ourselves dead to sin and alive to God, calling the inexistent power of imperishability in our body, as existent.***

Ибо, что Он умер, то умер однажды для греха; а что живет, то живет для Бога. Так и вы почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем.

Итак да не царствует грех в смертном вашем теле, чтобы вам повиноваться ему в похотях его; и не предавайте членов ваших греху в орудия неправды, но представьте себя Богу, как оживших из мертвых, и члены ваши Богу в орудия праведности.

Грех не должен над вами господствовать, ибо вы не под законом, но под благодатью (Рим.6:10-14).

***For the death that He died, He died to sin once for all; but the life that He lives, He lives to God. Likewise you also, reckon yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord. Therefore do not let sin reign in your mortal body, that you should obey it in its lusts.***

***And do not present your members as instruments of unrighteousness to sin, but present yourselves to God as being alive from the dead, and your members as instruments of righteousness to God.***

***For sin shall not have dominion over you, for you are not under law but under grace. (Romans 6:10-14).***

Если рождённый от Бога человек, не бросит вызов греху, в лице ветхого человека, живущего в его теле на правах его господина, то имя такого человека, не смотря на то, что он в своё время родился от Бога, будет изглажено из Книги жизни, так как он пренебрёг и не признал в себе наличие царствующего греха, и таким образом, бросил Богу вызов, решив что Бог лжец, когда человек говорит сам в себе:

***If a person born of God does not challenge sin in the face of the old man living in his body as his master, then the name of such a person, despite the fact that he was once born of God, will be blotted out from the Book of Life, because he neglected and did not recognize the presence of reigning sin in himself, and thus challenged God, deciding that God is a liar, when a person says to himself:***

«Что будучи в духе своём рождённым от Бога, он уже не может оставаться в теле своём под властью царствующего греха».

***“That having been in the spirit born of God, he can no longer be under the authority of reigning sin in his body”.***

И такой взгляд, представляет Бога лживым и ведёт такого человека к погибели. Так как мы уже показали, что согласно Писанию, рождение от Бога, не освобождает нас от власти царствующего греха в нашем теле, который мы унаследовали по генетической линии от семени суетной жизни наших отцов по плоти.

***And such a view presents God as deceitful and leads such a person to destruction. For we have already shown that, according to the Scriptures, being born of God does not free us from the power of the reigning sin in our body, which we have inherited through the genetic lineage from the seed of the vain life of our fathers according to the flesh.***

Как написано:

***As written:***

«Если говорим, что не имеем греха, - обманываем самих себя, и истины нет в нас. Если исповедуем грехи наши, то Он, будучи верен и праведен, простит нам грехи наши и очистит нас от всякой неправды. Если говорим, что мы не согрешили, то представляем Его лживым, и слова Его нет в нас (1Ин.1:8-10)».

***If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. If we say that we have not sinned, we make Him a liar, and His word is not in us. (1 John 1:8-10).***

Причина, по которой суть царствующего греха, остаётся в человеке рождённым от Бога, состоит в том, что для низложения греха Бог приготовил, не фактор рождения от семени слова истины, а истину содержащуюся в орудии креста Христова, с которой мы призваны соработать в несении нашего креста.

***The reason why the essence of reigning sin remains in man born of God is that for the overthrow of sin, God has prepared, not the factor of being born from the seed of the word of truth, but the truth contained in the instrument of the cross of Christ, with which we are called to work in bearing our cross.***

В котором человек, сознательно при задействии своей воли, чтобы спасти свою душу, и усыновить своё тело искуплением Христовым, призван умереть крестом Господа Иисуса Христа, для своего народа; для дома своего отца, который противится истине креста Христова, и для своих растлевающих желаний, за которыми как раз и стоит царствующий грех в лице нашего ветхого человека.

***In which man, consciously in the exercise of his will, in order to save his soul and adopt his body through the redemption of Christ, is called to die by the cross of the Lord Jesus Christ, to his nation; the house of his father, who opposes the truth of the cross of Christ, and to his corrupt desires, behind which lies the reigning sin in the face of our old man.***

Потому что Бог не будет в рождённом от Него, выполнять его роль и нарушать его суверенные права. Если бы рождение от Бога выполняло роль низложения в нашем теле царствующего греха, то Писание не обращалось бы к рождённым от Бога с такими предостерегающими словами:

***Because God, in a person born of Him, will not fulfill his role and violate his sovereign rights. If birth from God would have fulfilled the role of casting out of our body reigning sin, then Scripture would not have turned to those born of God with the following words of warning:***

О сем радуйтесь, поскорбев теперь немного, если нужно, от различных искушений, дабы испытанная вера ваша оказалась драгоценнее гибнущего, хотя и огнем испытываемого золота, к похвале и чести и славе в явление Иисуса Христа,

Которого, не видев, любите, и Которого доселе не видя, но веруя в Него, радуетесь радостью неизреченною и преславною, достигая наконец верою (послушанием) вашею спасения душ (1Пет.1:6-9).

***In this you greatly rejoice, though now for a little while, if need be, you have been grieved by various trials, that the genuineness of your faith, being much more precious than gold that perishes, though it is tested by fire, may be found to praise, honor, and glory at the revelation of Jesus Christ,***

***whom having not seen you love. Though now you do not see Him, yet believing, you rejoice with joy inexpressible and full of glory, receiving the end of your faith—the salvation of your souls. (1 Peter 1:6-9).***

И ещё: Терпением вашим спасайте души ваши (Лк.21:19).

***And also: By your patience possess your souls. (Luke 21:19).***

Наше терпение в соработе несения нашего креста с крестом Христовым связано с временем процесса, состоящего в устроении самого себя в двенадцать жемчужных ворот, ведущих в устроение самого себя в вышний Иерусалим, который является храмом Божиим.

***Our patience in the collaboration of the carrying of our cross with the cross of Christ is tied to the process of time that is comprised of building oneself into twelve pearly gates that lead to us building ourselves into Jerusalem on high, which is the temple of God.***

Таким образом рождение нашего Мафусала, прогоняющего смерть и упраздняющее над нами власть нашего греховного тела – это результат соработы в несении нашего креста с крестом Христовым, открывающим нам юридическую возможность платить цену за право ходить пред Богом, чтобы угодить Богу!

***Thus, the birth of our Methuselah, banishing death, and abolishing the authority of the old man over us – is the result of the taking up of our cross with the cross of Christ, opening up for us the legal opportunity to pay the price for the right to walk before God in order to please God!***